

Informationen über das Quartier (Tsumesho)

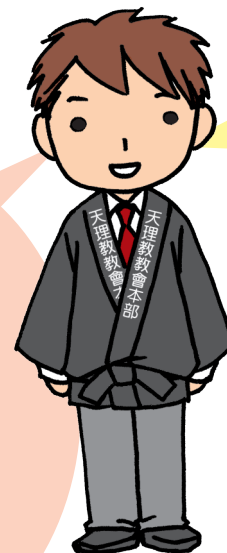
詰所案内

Willkommen zurück! Das Quartier ist eine religiöse Trainingsstätte der Tenrikyo-Gläubigen.

ようこそおかえり! 信者詰所は、天理教信者の修養施設です。

Bei Ihrem Aufenthalt hier gibt es deshalb einige Regeln, denen Sie nachfolgen müssen.

滞在に際しては、諸規則をお守りください。

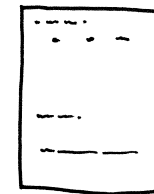


Anmeldungen

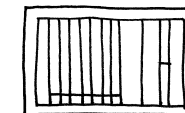
1. von der Gnadengabe für glückliche Geburt (Obiya-yurushi) (をびや許し)
2. vom Amulett (お守り)
3. von der Besseki-Vorlesung (別席)
4. vom Sazuke-Empfang (おさづけ拝戴)

Bereiten Sie die folgenden vor.

をびや許し、お守り、別席、おさづけの理拝戴を希望される方は、次のものをご用意ください。
(* 詰所の方は必要なものを指差してお伝えください。)



Jedes
Anmeldeformular
願書



Bessei Karte
席札



Anmelde-
gebühr
幣帛料



Spende 1
Spende 2
Spende 3
本部御供
直属教会御供
詰所御供

Gebühren

- Übernachtungskosten:
1,000 yen pro Person
(Erwachsene) pro Nacht

宿泊費:
一泊千円 (大人一人)



- Mahl:
250 yen pro Mahl
食費: 250円 (一食)



Bitte,
nur Barzahlung.

支払いは現金のみです。
申し訳ありません。



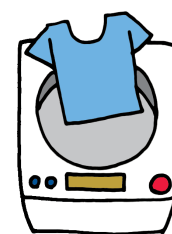
Zeiten

- Speise 食堂
Frühstück 朝食 ____:____ BIS ____:____
Mittagessen 昼食 ____:____ BIS ____:____
Abendessen 夕食 ____:____ BIS ____:____

- Bad / Dusche お風呂・シャワー
____:____ BIS ____:____



- Waschen 洗濯
____:____ BIS ____:____



Waschen
nach der Nachtruhezeit
ist nicht gestattet.
消灯の洗濯はご遠慮く
ださい。

Regeln

- Im Haus bitte Schuhe ausziehen.
屋内では下足してください。
- Rauchen in Zimmer ist verboten.
部屋での喫煙は禁じられています。
- Mahl und Bad/Dusche sind innerhalb der bestimmten
Zeit zu beenden.
食事、お風呂は決められた時間内に済ませて下さい。
- Die Torschlusszeit ist um ____:____ Uhr. Kommen Sie bitte
bis dahin hierher zurück!
門限は____:____です。それまでに詰所に帰ってきてください。
- Die Nachtruhezeit: ab ____:____ Uhr.
詰所の消灯時間は____:____です。
- Beim Verlust Ihrer Kostbarkeiten trägt das Quartier
keine Verantwortung.

貴重品は自分で管理をして下さい。盗難、紛失しても、
詰所は一切責任を取れません。

Ich suche....

~を探しています。

